



Ex

(1) *EK-Típus Vizsgálati Tanúsítvány*
EC-Type Examination Certificate

(2) A potenciálisan robbanásveszélyes környezetben történő alkalmazásra szánt berendezések, védelmi rendszerek
94/9/EK Direktíva /

Equipment or Protective Systems Intended for use
in Potentially explosive atmospheres
Directive 94/9/EC.

(3) EK-Típus Vizsgálati Tanúsítvány száma /
EC-Type Examination Certificate Number: **BKI15ATEX0022 X**

(4) A berendezés, vagy védelmi rendszer / Equipment or protective system:

**Gyújtószikramentes kimenetű leválasztó család /
Intrinsically safe output isolator family**

Típusa / Type:

DT 1315 xx xx

(5) Megrendelő / Applicant:

DATCON Ipari Elektronikai Kft. / DATCON Industrial Electronics Ltd.

(6) Cím / Address:

**H-1148 Budapest, Fogarasi út 5., 27. épület / Building 27
Hungary**

(7) A berendezés, vagy védelmi rendszer és annak változatai a jelen tanúsítvány vonatkozó pontjában vannak feltüntetve. /

This equipment or protective system and any acceptable variation thereto is specified in the schedule to this certificate and the documents therein referred to.

(8) A ExVÁ Robbanásbiztos Berendezések Vizsgáló Állomása Kft., 1418 sz. kijelölt testület, az 1994. március 23-i 94/9/EK Tanácsi Direktíva 9. cikkelye szerint tanúsítja, hogy a berendezések, vagy védelmi rendszerek megfelelnek az Alapvető Egészségügyi és Biztonsági Követelményeknek a Direktíva II. számú Mellékletében a potenciálisan robbanásveszélyes térben alkalmazásra szánt berendezések és védelmi rendszerek tervezése és gyártása szerint. /

ExVÁ Testing Station for Explosion Proof Equipment Company Limited, notified body number 1418 in accordance with Article 9 of the Council Directive 94/9/EC of 23 March 1994, certifies that this equipment or protective system has been found to comply with the Essential Health and Safety Requirements relating to the design and construction of equipment and protective systems intended for use in potentially explosive atmospheres given in Annex II to the Directive.

A vizsgálat eredményeit az alábbi nyilvántartási számú bizalmas vizsgálati dokumentáció tartalmazza: / The examination and test results are recorded in confidential report number:

R - 011 - 15 / 4

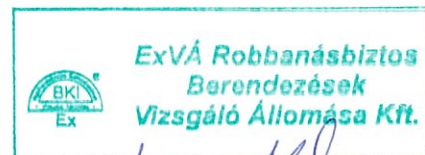
Ez a tanúsítvány csak a maga egészében és változatlan formában használható fel, mellékleteivel együtt. /
This certificate may only be reproduced in its entirety and without any changes, schedule included.

Lapszám / Page: 1/5

BKI15ATEX0022 X
EK-Típus Vizsgálati Tanúsítvány/
EC-Type Examination Certificate

- (9) Az alapvető egészségügyi és biztonsági követelményeknek való megfelelést a következők biztosítják: /
Compliance with the Essential Health and Safety Requirements has been assured by compliance with:
**MSZ EN 60079-0:2013, MSZ EN 60079-0:2013 / A11:2014,
MSZ EN 60079-11:2012, MSZ EN 60079-26:2015**
- (10) A tanúsítvány száma után álló „X” jel azt mutatja, hogy a berendezés, vagy védelmi rendszer speciális feltételek megtartása mellett felel meg a jelen tanúsítvány vonatkozó pontjában feltüntetett biztonságos alkalmazás feltételeinek. /
If the sign „X” is placed after the certificate number, it indicates that the equipment or protective system is subject to special conditions for safe use specified in the schedule to this certificate.
- (11) Jelen EK-TÍPUS VIZSGÁLATI TANÚSÍTVÁNY csak a megjelölt berendezés vagy védelmi rendszer tervezésére és kivitelezésére vonatkozik. Ha ez alkalmazható, a jelen Direktíva további követelményei érvényesek a berendezés vagy védelmi rendszer gyártására és szállítására. /
This EC-TYPE EXAMINATION CERTIFICATE relates only to the design and construction of the specified equipment or protective system. If applicable, further requirements of this Directive apply to the manufacture and supply of this equipment or protective system.
- (12) A berendezés, vagy védelmi rendszer jele a következő /
The marking of the equipment or protective system shall include the following:
-  II (1) G [Ex ia Ga] IIC/IIB (-20°C < T_a < +50°C)
-  II (1) D [Ex ia Da] IIIC (-20°C < T_a < +50°C)

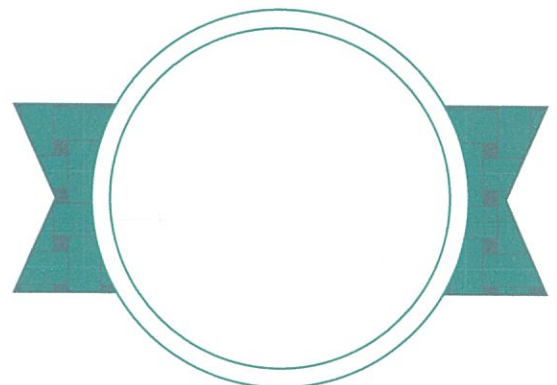
**ExVÁ Robbanásbiztos Berendezések
Vizsgáló Állomása Kft.**
**ExVÁ Testing Station for Explosion Proof
Equipment Ltd.**
Hungary, 1037 Budapest, Mikoviny u. 2-4.
tel/fax: 36 1 250 1720
e-mail: bkiex@bki.hu




Müllner János

Ügyvezető igazgató / Managing director

Budapest, 2015. október / October 30.



BKI15ATEX0022 X
EK-Típus Vizsgálati Tanúsítvány/
EC-Type Examination Certificate

(13) Melléklet / Schedule

(14) EK-TÍPUSVIZSGÁLATI TANÚSÍTVÁNY szám /
EC-TYPE EXAMINATION CERTIFICATE N^o
BKI15ATEX0022 X

(15) Berendezés vagy védelmi rendszer leírása /
Description of Equipment or protective system

15.1 Leírás / Description

A DT1315 xx xx típusú egycsatornás, analóg gyújtószikramentes kimenetű leválasztók a potenciálisan robbanásveszélyes környezetben kívülről kapott jelet továbbítják a robbanásveszélyes térbe; galvanikusan leválasztva és a kívánt típusú jelre konvertálva. A jelút galvanikus leválasztása optocsatolóval történik. /
The DT1315 xx xx type single channel intrinsically safe output isolators are designed to transmit and convert standard analogue current or voltage signals from the safe area to the explosion hazardous area. The signal path is galvanically isolated by using an optocoupler.

15.2 Típusjelölések / Type marking

Típus / Type	Bemenet / Input	Kimenet / Output	Tápellátás / Power supply
DT1315 I4 I4	4-20 mA	4-20 mA	24 V ± 20 % stabilizálatlan szűrt egyenfeszültség / non-stabilized, filtered direct voltage
DT1315 I4 I0	4-20 mA	0-20 mA	
DT1315 I4 U10	4-20 mA	0-10 V	
DT1315 I0 I4	0-20 mA	4-20 mA	
DT1315 I0 I0	0-20 mA	0-20 mA	
DT1315 I0 U10	0-20 mA	0-10 V	
DT1315 U10 I4	0-10 V	4-20 mA	
DT1315 U10 I0	0-10 V	0-20 mA	
DT1315 U10 U10	0-10 V	0-10 V	

15.3 Műszaki adatok / Technical parameters

15.3.1 Nem gyújtószikramentes áramkörök / Non intrinsically circuits

Tápellátás / Power supply

$$U_m = 250 V_{\text{eff}}$$

$$U_T = 19...29 V \text{ DC}$$

Jelbemenet / Signal input: (0)4...20 mA, vagy / or 0...10 V DC

Teljesítmény felvétel / Power consumption : 1,6 W

15.3.2 Gyújtószikramentes áramkörök / Intrinsically safe circuits

Kimeneti jellemzők / Output characteristic

Kimeneti jel / Output signal: (0)4...20 mA vagy / or 0-10 V DC

$$U_o: 19,1 V$$

$$I_o: 91 mA$$

$$P_o: 0,57 W$$

$$C_o: 150 nF \text{ (IIC)}; 450 nF \text{ (IIB)}$$

$$L_o: 4 mH \text{ (IIC)}; 12 mH \text{ (IIB)}$$

15.4 Védettség / Ingress protection: IP 20

15.4 Érintésvédelem / Electric shock protection: - törpefeszültség (FELV) /
functional extra-low voltage (FELV) - IEC 60364-4-41
- törpefeszültség (SELV) /
safe extra-low voltage (SELV) - IEC 60364-4-41

Ez a tanúsítvány csak a maga egészében és változatlan formában használható fel, mellékleteivel együtt. /
This certificate may only be reproduced in its entirety and without any change, schedule included.

Lapszám / Page: 3/5

BKI15ATEX0022 X
**EK-Típus Vizsgálati Tanúsítvány/
EC-Type Examination Certificate****(16) Vizsgálati dokumentáció / Report N°**

16.1 Előzmények / Antecedents

- BKI 05 ATEX 020 X	EK-Típus Vizsgálati Tanúsítvány / EC-Type Examination Certificate	2005.05.10.
- R-022-05	Vizsgálati jegyzőkönyv / Test report	2005.05.21.
- R-05022SZ	Szigetelés ellenőrző vizsgálat / Test for checking of insulation	2004.04.18.
- R-05022Exi1	Szikráztatási vizsgálat / spark test	2005.05.02.

16.2 Vizsgálati-tanúsítási dokumentációk / Testing-certification documentation

- DT1315-58, DT1315-58 Eng	CE Megfelelőségi nyilatkozat / CE Declaration of Conformity	2015.06.26.
- DT1315-59 „A” melléklet	CE jegyzőkönyv I. – EMC /	2015.06.26.
DT1315-59 Eng. encl. A	CE Protocol I. – EMC	2015.06.26.
- DT1315-59 „B” melléklet	CE jegyzőkönyv II. – Biztonsági előírások /	2015.06.26.
DT1315-59 Eng. encl. B	CE Protocol II. – Safety requirements	2015.06.26.
- DT1315-57	rev. 2 Robbanásbiztossági leírás / Description of explosion safety	2015.07.03.
- DT1315-23	Összefoglaló blokkvázlat (melléklet a robbanásbiztossági leíráshoz) / Comprehensive blockscheme (encl. to the Ex-description)	
- DT1315-53	rev. 2_1 Bemérési utasítás / Test instructions	2015.06.26.
- DT1315-53 1. melléklet	rev. 2 Bemérési utasítás melléklet /	2015.06.26.
DT1315-53 Appendix 1	rev. 2 Appendix to test instructions	2015.06.26.
- DT1315-53 2. melléklet	rev. 2_1 Darabvizsgálati jegyzőkönyv /	2015.10.26.
DT1315-53 Appendix 2	rev. 2_1 Unit test report	2015.10.26.
- DT1315-62	rev. 1 Kezelési útmutató / Operating instructions	2015.07.01.
- DT1315-10	rev. 1 Leválasztó egység tartalomjegyzék / Isolator unit contents	2011.05.11. 2015.07.02.
- DT1315-11	rev. 5 Leválasztó egység mechanikai alkatrészjegyzék / Isolator unit mechanical parts list	2015.10.07. 2015.10.08.
- DT1315-12	rev. 6 Leválasztó egység összeállítási rajz / Isolator unit assembly drawing	2014.02.17. 2014.02.17.
- DT1315-14	Mechanikai alkatrészjegyzék / Mechanical parts list	2014.04.04.
- DT1315-21	rev. 4 Nyomatott áramkör mechanikai alkatrészjegyzék / Printed circuit board mechanical parts list	2014.02.17. 2015.07.02.
- DT1315-23 [A,B]	rev. 2.3 Leválasztó egység kapcs. rajz / Isolator schematic diagram	2014.04.04.
- DT1315-24	rev. 4 Nyomatott áramkör rajz / Printed circuit board drawing	2015.07.01. 2015.07.08.
- DT1315-25	rev. 2 Nyomatott áramkör szerelési rajz / Printed circuit board working drawing	2014.02.17. 2014.02.17.
- DT1315-25 EExK	rev. 2 Csatlakozó kódolási rajz / Plug coding drawing	2013.10.07.
- DT1315-26 IO IO	rev. 2 Villamos alkatrészjegyzék / Electrical parts list	2014.04.04.
- DT1315-26 I 4 I 4	rev. 2 Villamos alkatrészjegyzék / Electrical parts list	2014.04.04.
- DT1315-23 U10 U10	rev. 2 Villamos alkatrészjegyzék / Electrical parts list	2014.04.04.
- DT1315-27	rev. 3 Nyomatott áramkör opcionális alkatrészjegyzék / Printed circuit board optional parts list	2009.12.07. 2015.07.02.
- TR0031 A12	rev. 3 A/C szerelt transzformátor összeállítási rajz /2014.02.17. A/C fitted transformer assembly drawing	2014.02.17.
- TR0031 B12	rev. 2 B/D szerelt transzformátor összeállítási rajz /2012.12.10. B/D fitted transformer assembly drawing	2012.12.10.
- TR0031-02	rev. 2 Típuslista / 2014.02.17. Type list	2015.10.12.
- TR0031-03	rev. 3 Alkatrész-jegyzék és mérési utasítás / 2015.10.07. Parts list and measuring instructions	2015.10.13.
- TR0031-A25 DTXTR	rev. 1 Szerelt transzformátor “A” nyomatott áramkör szerelési rajz / Fitted transformer “A” printed circuit board, assembly dwg.	2008.12.03.
- TR0031-B25 DTXTR	rev. 1 Szerelt transzformátor “B” nyomatott áramkör szerelés / Fitted transformer “B” printed circuit board, mounting	2008.12.03. 2008.12.03.

Ez a tanúsítvány csak a maga egészében és változatlan formában használható fel, mellékleteivel együtt. /
This certificate may only be reproduced in its entirety and without any change, schedule included.

Lapszám / Page: 4/5

BKI15ATEX0022 X
EK-Típus Vizsgálati Tanúsítvány/
EC-Type Examination Certificate

- DTXTR-34	rev. 2	Transzformátor nyomt. áramkör mechanikai megmunkálás / Transformer printed circuit board, mechanical processing	2014.02.17. 2014.02.17.
- DTXTR-31	rev. 0	Transzformátor nyomt. áramkör mechanikai megmunkálás / Transformer printed circuit board, mechanical processing	2008.12.03. 2015.10.12.
- DT1315-AT (AT0072)	rev. 1	Adattábla / Data plate	2015.07.27.
- DT1315-57 R	rev. 1	Szabványváltozási jelentés (Összehasonlító kockázat értékelés) / DT1315-57 R Eng rev. 1 Report of standard change of device (Comparative risk assessment)	2015.06.23.

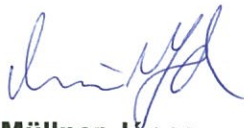
16.3 Kiegészítő dokumentációk / Additional documentation
Alkatrész adatlapok (CD) / Parts lists of components (CD)

(17) Biztonságos üzemeltetés feltételei / Special conditions for safe use :

A készülékeket vízszintesen elhelyezett sínre kell felszerelni, a gyújtószikramentes áramköri csatlakozók legyenek felül (a hátsó retesz alul)! /
The device must be mounted on a bar which lies horizontally, and the connectors of intrinsically safe circuits must be upside (and the back lock should be found at the bottom)!

**(18) Alapvető egészségügyi és biztonsági követelmények /
Essential Health and Safety Requirements**

Az alkalmazott szabványok és a gyártmány használati utasítása szerint. /
Covered by the standards fulfilment and the respect of the instructions for use.



Müllner János
Ügyvezető igazgató /
Managing director



Molnár Edit
Tanúsító Szervezet Vezető /
Head of Certification Body



(1) *Kiegészítő EU-Típus Vizsgálati Tanúsítvány*
Supplementary EU-Type Examination Certificate

(2) A potenciálisan robbanásveszélyes környezetben történő alkalmazásra szánt
berendezések, védelmi rendszerek
2014/34/EU Direktíva /

Equipment or Protective Systems Intended for use
in Potentially Explosive Atmospheres
Directive 2014/34/EU

(3) Kiegészítő EU-Típus Vizsgálati Tanúsítvány száma /
Supplementary EU-Type Examination Certificate Number: **BKI15ATEX0022X/1**

(4) A gyártmány / Product:
**Gyújtószikramentes kimenetű leválasztó család /
Intrinsically safe output isolator family**

Típusa / Type:
DT 1315 xx xx

(5) Gyártó / Manufacturer:
DATCON Ipari Elektronikai Kft. / DATCON Industrial Electronics Ltd.

(6) Cím / Address:
H-1148 Budapest, Fogarasi út 5., 27. épület / Building 27

(7) E kiegészítő tanúsítvány kiegészíti a BKI15ATEX0022X számú EK-Típus Vizsgálati Tanúsítványt, az abban meghatározott gyártmányok tervezésére és gyártására vonatkozóan az eredeti tanúsítvány mellékletében lévő specifikáció szerint, de kiegészítve ezen tanúsítvány mellékletében lévő specifikáció változtatásokkal és a hivatkozott dokumentációval. /

This supplementary certificate extends EC-Type Examination Certificate No. BKI15ATEX0022X to apply to products designed and constructed in accordance with the specification set out in the Schedule of the said certificate but having any variations specified in the Schedule attached to this certificate and the documents therein referred to.

(8) A ExVÁ Robbanásbiztos Berendezések Vizsgáló Állomása Kft., 1418 sz. kijelölt testület, a 2014. február 26-i Európai Parlament és Tanács 2014/34/EU Direktívájának 17. cikkelye szerint tanúsítja, hogy a jelen kiegészítő tanúsítvány által módosított gyártmány, megfelel az Alapvető Egészségügyi és Biztonsági Követelményeknek a Direktíva II. számú Mellékletében a potenciálisan robbanásveszélyes térben alkalmazásra szánt gyártmányok tervezése és gyártása szerint. /

ExVÁ Testing Station for Explosion Proof Equipment Company Limited, notified body number 1418 in accordance with Article 17 of Directive 2014/34/EU of the European Parliament and of the Council, dated 26 February 2014, certifies that the product, as modified by this supplementary certificate, has been found to comply with the Essential Health and Safety Requirements relating to the design and construction of products intended for use in potentially explosive atmospheres given in Annex II to the Directive.

BKI15ATEX0022X/1
Kiegészítő EU-Típus Vizsgálati Tanúsítvány /
Supplementary EU-Type Examination Certificate


A vizsgálat eredményeit az alábbi nyilvántartási számú bizalmas vizsgálati dokumentáció tartalmazza: /

The examination and test results are recorded in confidential report No.:

R - 027 – 1712

- (9) A 2014/34/EU direktíva 41 cikkelye szerint, a 2014/34/EU (2016. április 20.) alkalmazása előtt a 94/9/EK szerint kiadott EK-Típus Vizsgálati Tanúsítványok meghivatkozhatóak, mintha a 2014/34/EU direktíva szerint lettek volna kiadva. Kiegészítő tanúsítványok és új kiadások az ilyen EK-Típus Vizsgálati Tanúsítványokhoz folytatódhatnak a 2016. április 20. előtt kiadott eredeti tanúsítvány számmal. /
In accordance with Article 41 of Directive 2014/34/EU, EC-Type Examination Certificates referring to 94/9/EC that were in existence prior to the date of application of 2014/34/EU (20 April 2016) may be referenced as if they were issued in accordance with Directive 2014/34/EU. Supplementary Certificates to such EC-Type Examination Certificates, and new issues of such certificates, may continue to bear the original certificate number issued prior to 20 April 2016.
- (10) Az alapvető egészségügyi és biztonsági követelményeknek való megfelelést a következők biztosítják: /
Compliance with the Essential Health and Safety Requirements has been assured by compliance with:
- EN 60079-0:2012** (=MSZ EN 60079-0:2013)
EN 60079-0:2012/A11: 2013 (=MSZ EN 60079-0:2013/A11: 2014)
EN 60079-11:2012 (=MSZ EN 60079-11:2012)
- kivéve a 18. pontban felsorolt követelményekre vonatkozóan.
except in respect of those requirements listed at item 18 of the Schedule.
- (11) A tanúsítvány száma után álló „X” jel azt mutatja, hogy a gyártmány speciális feltételek megtartása mellett felel meg a jelen tanúsítvány vonatkozó pontjában feltüntetett biztonságos alkalmazás feltételeinek. /
If the sign „X” is placed after the certificate number, it indicates that the product is subject to Specific Conditions of Use specified in the schedule to this certificate.
- (12) Jelen EU-TÍPUS VIZSGÁLATI TANÚSÍTVÁNY csak a megjelölt gyártmány tervezésére és kivitelezésére vonatkozik. A jelen Direktíva további követelményei vonatkoznak a gyártmány gyártási folyamatára és szállítására. Ezek nem tartoznak e tanúsítvány alá /
This EU-TYPE EXAMINATION CERTIFICATE relates only to the design and construction of the specified product. Further requirements of this Directive apply to the manufacturing process and supply of this product. These are not covered by this certificate.
- (13) A gyártmány jele a következő /
The marking of the product shall include the following:

 II (1) G [Ex ia Ga] IIC/IIB

 II (1) D [Ex ia Da] IIIC

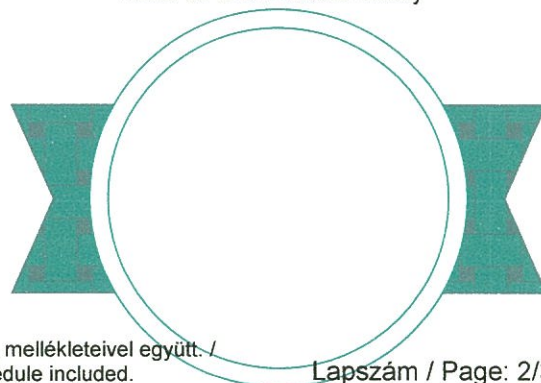
$-20^{\circ}\text{C} < T_{\text{körny}} / \text{ambient} < +50^{\circ}\text{C}$



Budapest, 2017. november 22.

**ExVÁ Robbanásbiztos Berendezések
Vizsgáló Állomása Kft.
ExVÁ Testing Station for Explosion Proof
Equipment Ltd.**
Hungary, 1037 Budapest, Mikoviny u. 2-4.
Tel.: 36 1 250 1720
E-mail: bkiex@bki.hu


Molnár Edit
Tanúsító Szervezet Vezető /
Head of Certification Body



Ez a tanúsítvány csak a maga egészében és változatlan formában használható fel, mellékleteivel együtt. /
This certificate may only be reproduced in its entirety and without any change, schedule included.

Lapszám / Page: 2/3

BKI15ATEX0022X/1
Kiegészítő EU-Típus Vizsgálati Tanúsítvány /
Supplementary EU-Type Examination Certificate

14 Melléklet / Schedule

15 Tanúsítvány szám / Certificate number BKI15ATEX0022X/1

16 Gyártmány változásának leírása / Description of the variation to the Product

Az alábbi változások kerülnek bevezetésre a BKI15ATEX0022X számú EK-Típusvizsgálati tanúsítvány 1. számú kiegészítésében:

- a készülék gyártói dokumentációjának aktualizálása a 2014/34/EU irányelvnek ill. a legutolsó szabványkiadásoknak megfelelően. Lásd a tanúsítvány kiegészítés 20. pontját.

A módosítások nem befolyásolják készülék robbanásbiztossági szempontú védetségét és tulajdonságait. Minden egyéb tekintetben (konstrukció, leírás, típusmegjelölés, műszaki adatok) a gyártmány változatlan a BKI15ATEX0022X számú EK-Típusvizsgálati tanúsítvány szerint. /

The following changes are introduced in in this amendment of the EC-Type Examination Certificate nr. BKI15ATEX0022X:

- updating the manufacturer's documentation of the device according to the Directive 2014/34/EU and the latest editions of the referring technical standards. See chapter 20 of this certificate amendment.

The modifications do not have influence on the safety values and properties of the device.

In all other aspects the product is unchanged according to the EC-Type Examination Certificate nr. BKI15ATEX0022X (construction, description, type designation, technical parameters).

17 Vizsgáló dokumentáció / Report N°

R-027-17 / 2

ATEX Értékelő jelentés / ATEX Assessment Report

2017.11.21

18 Biztonságos üzemeltetés feltételei / Special Conditions of Use

Nincsenek továbbiak a felsoroltakon kívül / None additional to those listed previously.

19 Alapvető egészségügyi és biztonsági követelmények / Essential Health and Safety Requirements

A módosítás nem érinti az alapvető egészségügyi és biztonsági követelményeket.

Compliance with the Essential Health and Safety Requirements is not affected by this variation./

20 Rajzok és dokumentációk / Drawings and Documents

Szám /Number	Lap / Sheet	Kiadás / Issue	Dátum / Date	Leírás / Description
DT1315-58 / DT1315-58 Eng	1		2017.11.07	EU Megfelelőségi nyilatkozat / EU Declaration of Conformity
AT0072	1	2	2017.11.13	DT1315 Adattábla / DT1315 Data plate




Molnár Edit

Tanúsító Szervezet Vezető /
Head of Certification Body



EXVA
Vizsgáló és Tanúsító Kft.

A NAH által NAH-6-0027 X/2017/K számon
akkreditált terméktanúsító szervezet. /
Product certification organisation accredited
by NAH under No. NAH-6-0027 X/2017/K



(1) *Kiegészítő EU-Típus Vizsgálati Tanúsítvány*
Supplementary EU-Type Examination Certificate

(2) A potenciálisan robbanásveszélyes környezetben történő alkalmazásra szánt
berendezések, védelmi rendszerek
2014/34/EU Direktíva /
Equipment or Protective Systems Intended for use
in Potentially Explosive Atmospheres
Directive 2014/34/EU

(3) Kiegészítő EU-Típus Vizsgálati Tanúsítvány száma /
Supplementary EU-Type Examination Certificate Number:

BKI15ATEX0022 X/2

(4) A gyártmány / Product:

**Gyújtószikramentes kimenetű leválasztó család /
Intrinsically safe output isolator family**

Típusa / Type:

DT1315 xx xx

(5) Gyártó / Manufacturer:

DATCON Ipari Elektronikai Kft. / DATCON Industrial Electronics Ltd.

(6) Cím / Address:

**H-1148 Budapest, Fogarasi út 5., 27. épület / Building 27
Hungary**

(7) E kiegészítő tanúsítvány kiegészíti a BKI15ATEX0022 X számú EU-Típus Vizsgálati Tanúsítványt, az abban meghatározott gyártmányok tervezésére és gyártására vonatkozóan az eredeti tanúsítvány mellékletében lévő specifikáció szerint, de kiegészítve ezen tanúsítvány mellékletében lévő specifikáció változtatásokkal és a hivatkozott dokumentációval. /

This supplementary certificate extends EC-Type Examination Certificate No. BKI15ATEX0022 X to apply to products designed and constructed in accordance with the specification set out in the Schedule of the said certificate but having any variations specified in the Schedule attached to this certificate and the documents therein referred to.

(8) A ExVA Vizsgáló és Tanúsító Kft., 1418 sz. kijelölt testület, a 2014. február 26-i Európai Parlament és Tanács 2014/34/EU Direktívájának 17. cikkelye szerint tanúsítja, hogy a jelen kiegészítő tanúsítvány által módosított gyártmány, megfelel az Alapvető Egészségügyi és Biztonsági Követelményeknek a Direktíva II. számú Mellékletében a potenciálisan robbanásveszélyes térben alkalmazásra szánt gyártmányok tervezése és gyártása szerint. /

ExVA Testing and Certification Limited Liability Company, notified body number 1418 in accordance with Article 17 of Directive 2014/34/EU of the European Parliament and of the Council, dated 26 February 2014, certifies that the product, as modified by this supplementary certificate, has been found to comply with the Essential Health and Safety Requirements relating to the design and construction of products intended for use in potentially explosive atmospheres given in Annex II to the Directive.

A vizsgálat eredményeit az alábbi nyilvántartási számú bizalmas vizsgálati dokumentáció tartalmazza: / The examination and test results are recorded in confidential report No.:

VA-0165-21-A-04

BKI15ATEX0022 X/2
Kiegészítő EU-Típus Vizsgálati Tanúsítvány /
Supplementary EU-Type Examination Certificate

- (9) A 2014/34/EU direktíva 41 cikkelye szerint, a 2014/34/EU (2016. április 20.) alkalmazása előtt a 94/9/EK szerint kiadott EK-Típus Vizsgálati Tanúsítványok meghivatkozhatóak, mintha a 2014/34/EU direktíva szerint lettek volna kiadva. Kiegészítő tanúsítványok és új kiadások az ilyen EK-Típus Vizsgálati Tanúsítványokhoz folytatódhatnak a 2016. április 20. előtt kiadott eredeti tanúsítvány számmal. /
In accordance with Article 41 of Directive 2014/34/EU, EC-Type Examination Certificates referring to 94/9/EC that were in existence prior to the date of application of 2014/34/EU (20 April 2016) may be referenced as if they were issued in accordance with Directive 2014/34/EU. Supplementary Certificates to such EC-Type Examination Certificates, and new issues of such certificates, may continue to bear the original certificate number issued prior to 20 April 2016.
- (10) Az alapvető egészségügyi és biztonsági követelményeknek való megfelelést a következők biztosítják: /
Compliance with the Essential Health and Safety Requirements has been assured by compliance with:

EN IEC 60079-0:2018
EN 60079-11:2012

(=MSZ EN IEC 60079-0:2018)
(=MSZ EN 60079-11:2012)

kivéve a 19. pontban felsorolt követelményekre vonatkozóan.
except in respect of those requirements listed at item 19 of the Schedule.

- (11) A tanúsítvány száma után álló „X” jel azt mutatja, hogy a gyártmány speciális feltételek megtartása mellett felel meg a jelen tanúsítvány vonatkozó pontjában feltüntetett biztonságos alkalmazás feltételeinek. /
If the sign „X” is placed after the certificate number, it indicates that the product is subject to Specific Conditions of Use specified in the schedule to this certificate.
- (12) Jelen EU-TÍPUS VIZSGÁLATI TANÚSÍTVÁNY csak a megjelölt gyártmány tervezésére és kivitelezésére vonatkozik. A jelen Direktíva további követelményei vonatkoznak a gyártmány gyártási folyamatára és szállítására. Ezek nem tartoznak e tanúsítvány alá. /
This EU-TYPE EXAMINATION CERTIFICATE relates only to the design and construction of the specified product. Further requirements of this Directive apply to the manufacturing process and supply of this product. These are not covered by this certificate.
- (13) A gyártmány jele a következő /
The marking of the product shall include the following:

 II (1) G [Ex ia Ga] IIC/IIB

 II (1) D [Ex ia Da] IIIC

$T_{\text{körny}} / T_{\text{amb}} = -20^{\circ}\text{C} \dots +50^{\circ}\text{C}$

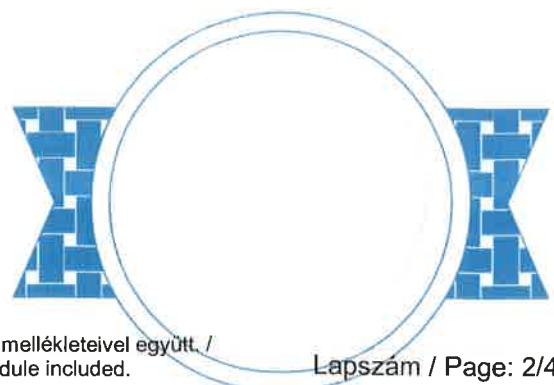
ExVA Vizsgáló és Tanúsító Kft.
1037 Budapest, Mikoviny S. u. 2-4
10925306-2-41



ExVA Vizsgáló és Tanúsító Kft.
ExVA Testing and Certification Ltd.
Hungary, 1037 Budapest, Mikoviny u. 2-4.
Tel.: +36 1 408 2213
E-mail: office@exva.hu

Nagy Botond
Tanúsító Szervezet Vezető /
Head of Certification Body

Budapest, 2021. december / December 13.



BKI15ATEX0022 X/2
Kiegészítő EU-Típus Vizsgálati Tanúsítvány /
Supplementary EU-Type Examination Certificate

14 Melléklet / Schedule

15 Tanúsítvány szám / Certificate number BKI15ATEX0022 X/2

16 Gyártmány változásának leírása / Description of the variation to the Product

Az alábbi változások kerülnek bevezetésre a jelen BKI15ATEX0022 X/2 számú kiegészítő EU-Típus Vizsgálati Tanúsítványban:

- Az alapvető egészségügyi és biztonsági követelményeknek való megfelelést biztosító szabványok legutolsó szabványkiadások szerinti aktualizálása

A változások a berendezés robbanásbiztossági jellemzőit nem befolyásolják, a berendezés egyéb jellemzői változatlanok. /

The following changes are introduced in this supplementary EU-Type Examination Certificate nr. BKI15ATEX0022 X/2 :

- Updating the referring standards according to their latest editions which assure the compliance with the Essential Health and Safety Requirements

The changes do not affect the explosion safety of the equipment, the other features of the equipment are unchanged.

17 Vizsgálati dokumentáció / Report N°

VA-0165-21-A-04 ATEX Értékelő Jelentés / ATEX Assessment Report

2021.12.07.

18 Biztonságos üzemeltetés feltételei / Special Conditions of Use

Az eredeti tanúsítványban foglaltak szerint. /
As stated in the original certificate.

19 Alapvető egészségügyi és biztonsági követelmények / Essential Health and Safety Requirements

A módosítás nem érinti az alapvető egészségügyi és biztonsági követelményeket. /
Compliance with the Essential Health and Safety Requirements is not affected by this variation.

Záradék / Clause	Tárgy / Subject
Nem vonatkozik / Not applicable	Nem vonatkozik / Not applicable

BKI15ATEX0022 X/2
Kiegészítő EU-Típus Vizsgálati Tanúsítvány /
Supplementary EU-Type Examination Certificate

20 Rajzok és dokumentációk / Drawings and Documents

GYÁRTÓI DOKUMENTÁCIÓK / MANUFACTURER'S DOCUMENTS						
No.	Fájl név / File name	Szám / Number	Lap / Sheet	Verzió / Issue	Dátum / Date	Leírás / Description
1.	DT1315-57.doc	DT1315-57	7	3	2021.10.13.	Robbanásbiztonsági leírás / Description of Explosion Safety
2.	DT1315-57 angol.doc	DT1315-57	7	3	2021.10.13.	Robbanásbiztonsági leírás (angol) / Description of Explosion Safety (English)
3.	DT1315-57 R.doc	DT1315-57 R	3	2	2021.10.13.	Szabványváltozási jelentés / Report of Standard Change of Device
4.	DT1315-57 R angol.doc	DT1315-57 R	3	2	2021.10.13.	Szabványváltozási jelentés (angol) / Report of Standard Change of Device (English)
5.	DT1315-58.doc	DT1315-58	1	-	2021.10.13.	EU Megfelelőségi Nyilatkozat / EU Declaration of Conformity
6.	DT1315-58 Eng.doc	DT1315-58 Eng	1	-	2021.10.13.	EU Megfelelőségi Nyilatkozat (angol) / EU Declaration of Conformity (English)
7.	DT1315-62.doc	DT1315 xx xx	28	1	2021.10.12.	Felhasználói leírás / User Manual
8.	DT1315-62 angol.doc	DT1315 xx xx	28	1	2021.10.12.	Felhasználói leírás (angol) / User Manual (English)

ExVA Vizsgáló és Tanúsító Kft.
1037 Budapest, Mikoviny S. u. 2-4
10925306-2-41

Nagy Botond
Tanúsító Szervezet Vezető /
Head of Certification Body